



라반 기록법과 무용 레퍼토리의 발견

공동 주최 : 국제 라반 키네토그래피 협의회(ICKL), 한국무용학회, 세종대 무용과

장소 : 세종대학교 용덕관 2층 현대무용실(202호)

수강료 : 1일 45유로 (약 7만원)

등록 및 결제(페이팔 PayPal) 방법 :

<https://forms.gle/L5RXCSBNHKjZrWH18>

2023년 7월 3일 까지

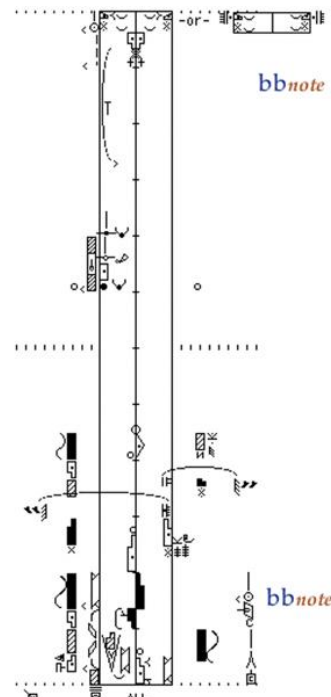


* 단일 선택 가능하지만 이를 연속 수강을 권장합니다.

워크숍은 영어로 진행될 것입니다.



Prey (2001), choreography Bebe Miller, notation Valarie Williams



2023년 7월 15일 (토)

오전 10:00-12:30 / 오후 1:30-4:00

노엘 시모네, 베아트리스 오베르-리파르와 함께

“노엘 시모네와 베아트리스 오베르-리파르는 루돌프 폰 라반의 기록체계에 의해 작성된 무보읽기 워크숍을 통해 여러분을 20세기 주요 안무가(머스 커닝햄, 마리 뷔그만, 모리스 베자르 그리고 앤디 드 그랏, 오딜 뒤복과 같은...)들의 레퍼토리를 발견할 수 있도록 초대합니다. 무보의 독해를 위해서 이 시스템의 기본을 익히게 될 것입니다. 걸기, 회전, 팔동작 등을 무용을 읽고 쓰는 방법을 학습할 것입니다. ICKL과 한국무용학회가 공동으로 개최하는, 이 특별한 경험은 안무적 소양, 동작분석능력, 창의력을 풍부하게 해줄 것입니다.”

강사진



베아트리스 오베르-리파르 (프랑스) 리옹국립고등음악무용원에서 무용을 전공한 뒤 우수 무용단(컨템포러리 댄스, 바로크 댄스)에서 무용수로 활동하였다. 1992년 컨템포러리 댄스, 그 이듬해에 클래식 댄스 교사 자격증을 취득하였다. 바욘-코트 바스크 음악원을 포함한 여러 학교에서 가르쳤으며 카사블랑카(모로코)국제음악무용학교에서 5년 동안 근무했다. 현재 그녀는 브리타니에 위치한 로리앙음악무용원에 재직중에 있다. 1994년부터 1999년까지 파리국립고등음악무용원 (Conservatoire national de musique et de danse de Paris)에서 자클린 샬레-아스로부터 라반 키네토그래피 표기법을 사사 받았으며 1999년 졸업했다. 도미니크 바그웨, 클로드 브루마송, 프랑신 랑슬로, 베아트리스 마신, 브로타뉴 민속춤 등 여러 무보를 저작했다.



노엘 시모네 (프랑스) 무용수이자 교수인 그녀는 1990년대 자클린 샬레-아스로부터 사사를 받아 1999년부터 22년 동안 파리국립고등음악무용원 (Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris)에서 라반 키네토그래피를 교육해 왔다. 자신의 무용단 Labkine 과 함께 다양한 프로젝트 진행을 통해 창작, 연구, 교육학 사이의 가교 역할을 하고 있다. 그녀는 전수 및 탐색 도구로서의 안무기록 컬렉션 : #01 Sketching pathways, #02 Transfers and turns, #03 Body-Space 세 가지 교재를 개발하였다. 2012년부터 Body Mind Centering 소매틱 움직임 교육자로 활동하고 있다. 현재 ICKL 펠로우이자 연구위원이며 Dance Notation Bureau 라반노테이션 자격증 고급과정의 강의를 담당하고 있다.

2023년 7월 16일(일)

오전 10:00-12:30 / 오후 1:30-4:00

발레리 윌리엄스, 줄리 브로디와 함께

발레리 윌리엄스와 줄리 브로디가 이끄는 워크숍에서는, 전통과 현대의 무보를 함께 다루면서 첫번째 워크숍에서 배운 댄스 노테이션 기본을 복습하고 더 발전시켜 나갈 수 있을 것입니다. 한국과 라트비아의 민속춤 무보를 바탕으로 지지, 회전, 제스처의 기본을 복습하면서 점프 및 경로를 관찰하고 기록하기 위한 분석 원리와 규칙을 익히게 될 것입니다. 워크숍 후반부에는 베베 밀러의 안무 'Prey' 무보를 통해 레퍼토리 수업을 진행할 것입니다. 워크숍 참가자들은 무용실연자인 브로디와 무용기록자인 윌리엄스의 관점을 공유하면서 유명 현대 안무가들의 작품을 부분적으로 배울 수 있는 기회를 갖게 됩니다. 밀러의 움직임 어휘와 스타일을 경험하면서 라반 이론의 기본 요소를 실현하고 적용할 수 있을 것입니다.

강사진



줄리 브로디 (미국)MFA/CMA,는 케니언 칼리지(Kenyon College)의 무용 교수이다. 더불어 ICKL 의 펠로우이자 연구위원장을 맡고 있으며, Dance Notation Bureau 의 이사이다. 그녀는 무보를 기반으로 한 실기, 발표, 강의, 공연 등을 통해 국제적으로 활동한다. 그녀는 이집트 (2010 년)와 라트비아(2016 년)에서 풀브라이트 장학생이었으며 우수 학술지에 논문을 발표해 왔다. Dance Science and Somatics 의 공동 집필자이며 최근에는 협업적 온라인 학습 및 글로벌 참여에 관한 Wiley 핸드북의 한 챕터를 기고했다. 그녀는 2022 년 케니언 대학 이사회 교육우수상을 수상했다.



발레리 윌리엄스 (미국)는 ICKL 의 이사회 일원으로써 라반노테이션 국제 공동체를 위해 봉사하고 있으며, 글로벌 사회변화에 있어 대책을 제공할 수 있는 예술분야 장학금과 비판적 담론을 형성할 수 있는 예술 프로젝트를 연결시키기 위해 협업한다. 그녀는 달라스 오페라에서의 경력과 프랑스 에비앙-레-뱅에서 파리 오페라가 개최한 여름 연구 프로그램 수습기간을 통해 라반노테이션과 무용 보존에 관심을 가지면서 성장하였다. 현재 오하이오 주립대학교 무용학과 교수인 발레리 윌리엄스는 줄리어드 스쿨에서 학사 학위, 텍사스 여자 대학교에서 석사/박사 학위를 받았다. 라반노테이션을 기반으로 국제적으로 무용을 지도하고 무대에 올리고 있으며 예술 및 과학학부 부학장으로써 12 년간 재직하면서 국가, 주, NEA 의 보조금을 받았다.



Discover Laban Notation and Dance Repertory

Workshops jointly organized by ICKL, KSDS, and the Department of Dance, Sejong University

Location: Modern Dance Room (202), Yongdeok-gwan, Sejong University

Each day can be taken independently, though it is advisable to follow both.

Workshops will be conducted in English.

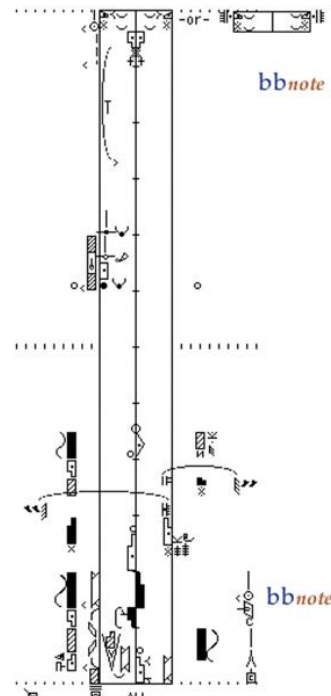
Fees per day: 45 € (approximately 70 000 ₩)

Registration and payment (PayPal) before July 3, 2023.

<https://forms.gle/L5RXCSBNHKjZrWH18>



Prey (2001), choreography Bebe Miller, notation Valarie Williams



Saturday July 15th 2023

10:00-12:30 / 1:30-4:00

With Béatrice Aubert-Riffard and Noëlle Simonet

The workshop proposed by Noëlle Simonet and Béatrice Aubert-Riffard invites you to discover the repertoire of important choreographers of the 20th century: Merce Cunningham, Mary Wigman, Maurice Béjart and others more contemporary such as Andy de Groat, Odile Duboc... thanks to the reading of dance scores notated in the system created by Rudolf Laban. To initiate you to the reading we will appropriate the basic principles of this system. We will approach the reading and writing of steps, turns and arm movements among others. This unique experience will enrich your choreographic culture, your movement analysis and your creativity.

THE TEACHERS



Béatrice Aubert-Riffard (France). After graduating in dance at Conservatoire national supérieur de musique et de danse, Lyon she began to dance in different companies (both in contemporary or baroque dance). She obtained her Teaching Diploma in contemporary dance in 1992 and in classical dance the following year. She taught in several schools including Bayonne-Côte Basque Conservatoire, then 5 years in Casablanca (Morocco) at the International School of Music and Dance. She is currently in Lorient Conservatoire, in Brittany. She discovered Laban notation at Conservatoire national de musique et de danse de Paris from 1994 to 1999 with Jacqueline Challet-Haas, and graduated in 1999. She is the author of several scores (Dominique Bagouet, Claude Brumachon, Francine Lancelot, Béatrice Massin, Brittany folk dances, amongst others).



Noëlle Simonet (France). Dancer and teacher, she has been teaching Kinetography Laban at the Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris for 22 years, since 1999, after her own studies with Jacqueline Challet-Haas in the 1990s. She builds different projects dealing with her company Labkine, making bridges between creation, research and pedagogy. She has designed three educational tools from the collection *The choreographic score: transmission tool, exploration tool* : #01 *Sketching pathways*, #02 *Transfers and turns*, #03 *Body-Space*. She is a Somatic Movement Educator in Body Mind Centering since 2012. She is a Fellow and a member of the Research Panel of ICKL. She teaches Advanced level Certification in Labanotation for the Dance Notation Bureau.

Sunday July 16th 2023
10:00-12:30 / 1:30-4:00
With Julie Brodie and Valarie Williams

This workshop session, led by Valarie Williams and Julie Brodie, will review and build upon the dance notation basics covered in the first workshop as participants engage with both traditional and contemporary scores. Notated folk dances from Korea and Latvia will be a vehicle for revisiting or introducing the basics of supports, turns and gestures, as well as the principles of analysis and rules for reading and writing jumps and floor plans. The second half of the workshop will be a repertory class, working with the score of Bebe Miller's dance, *Prey*. Participants will have the opportunity to learn an excerpt of this piece by a renowned contemporary choreographer as Brodie and Williams share their perspectives as stager and notator, respectively. Attendees will embody and apply the basic elements of Laban theory through engagement with Miller's movement vocabulary and style.

THE TEACHERS



Julie Brodie (USA), MFA/CMA, is a Dance Professor at Kenyon College. Brodie is a Fellow and Chair of the Research Panel of ICKL and is on the Board of the Dance Notation Bureau. Brodie stages dances from scores and has presented, taught, and performed internationally. Brodie was a Fulbright scholar in Egypt (2010) and in Latvia (2016), and she has published multiple journal articles. Brodie co-authored the book *Dance Science and Somatics*, and she recently contributed a chapter to *The Wiley Handbook of Collaborative Online Learning and Global Engagement*. Brodie was awarded the 2022 Kenyon College Trustee Teaching Excellence Award.



Valarie Williams (USA) serves the international Labanotation community as Board of Trustees member for ICKL and collaborates on artistic projects that produce critical conversations connecting scholarship in the arts with solutions for global societal change. She has grown up loving Labanotation and dance preservation, performing with Dallas Opera and apprenticing at Paris Opera's Summer Study Program in Evian-les-Bains, France. Professor of dance at The Ohio State University, Valarie holds a BFA from The Juilliard School; MFA/PhD from Texas Woman's University; teaches and stages dances from Labanotation world-wide, and served 12 years as Associate Dean for Arts and Sciences, receiving national, state, and NEA grants.